

JORGE MUÑIZ

O primeiro
madrigal

for
Tenor and Piano



O primeiro madrigal

New York, New York
2001

Duration: 3 minutes

O Primeiro Madrigal

Composer: Jorge Muñiz (2001)

Lyricist: Ramón Cabanilles

Nun curruncho do Olimpo, certo dia
Que o dios fillo de Venus e de Marte,
Inda neno e sin xeito no seu arte,
No manexo do arco se impoñía,
botóu man dunha frecha afiada e forte
e ó ceo a dirixeu tan por dereito,
con tan cativa sorte,
que, ó cáir, encravóuselle no peito.
Amor, de amor ferido,
quixoese do dolor cun ¡ai! Sentido,
Agre e doce, ridor e lastimeiro...
¡E foi este salaio de Cupido
o madrigal primeiro

The First Madrigal

In a corner of Olympus, one day
the son-god of Venus and Mars,
still a boy and without much art
in the handling of the bow,
threw with his hand a sharp and strong arrow
straight to the sky,
with such luck,
that, when it fell, it struck his chest.
Love, wounded with love,
he moaned of pain with a heartfelt ¡ay!,
sweet and sour, of laugh and pity...
And this, the sob of Cupid
was the first madrigal!

O Primeiro Madrigal

Texto:
Ramón Cabanilles

Jorge Muñiz
(2001)

Adagio (♩=60)

Voice: *mp* misterioso
Nun cu

Piano: *pp*
Ped. *Ped. *
una corda cresc.

7

Voice: *pp*
rrun - cho do O - lim - po, — cer - to di - a

Pno: *pp*

Con moto (♩=75-80)

Voice: *f*

Piano: *mp* *cresc.* *mf* *f* *dim.*
tre corda

11

Voice: *mp*
que o Dios fi - llo de Ve - nus e de

Piano: *p* sempre legato

15

17

Voice

Mar - te in - da ne - no e sin xei - to no seu ar - te,

Pno

sim.

cresc.

19

Voice

no ma - ne - xo do ar - co se im - po - ní a,

Pno

f

mp

sim.

21

Voice

bo - tóu man

Pno

f

mf

23

Voice

Pno

dim.

24 *mp*

Voice

du - - - - nha fre - cha

Pno

p

25 *cresc.*

Voice

a - fi - la - da e

Pno

cresc.

26

Voice

for - - te

Pno

f

28

Voice

e ce - o a di - ri - xe - u tan por de - rei - to,

Pno

p sub

30 *poco movendo*

Voice

con tan ca - ti - va sore - te, tan ca - ti - va

Pno

p sub

poco movendo

32 *cresc.*

Voice

sor - te, que, ó ca - ir, en - cra

Pno

34 *rit. molto* *f*

Voice

vóu - se - lle no pei - - to.

Pno

cresc. *f*

37 *Adagio* (♩=60) *mp* *sentito* *mf* *mp*

Voice

A - mor, de a - mor fe - ri - do,

Pno

pp

Ped. *b♭* *

41

Voice *p sub* *f mp* *mf* *dim.*

qui-xo-e-se do do-lor cun_!ai! Sen-ti-do, a-gre do-ce ri-dor e

Pno *mp* *f* *mf*

Maestoso (♩=54)

45

Voice *pp* *f*

las-ti-mei-ro !E fo-i es-te sa-la-io de Cu-pi-do

Pno *p* *f sfz* *sfz*

49

Voice *f* *sempre f*

o ma-dri-gal pri-mei-

Pno *f sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sempre f* *sfz* *sfz*

52

Voice

Pno *sfz*

ro. *8va*